

Filipenses

Tachì'n Pablo cātzo'knuni'lh xalanì'n nac Filipos ti ixta'a'ka'i'

1 Quina'n, Pablo ē Timoteo, i'scuju'ni'n Jesucristo tì quincālacsacnì'ta'n. Quina'n iccāmacā'ni'yāchā'n huā'mā' carta nac Filipos. Quit Pablo tì iccātzo'knuni'yān milipō'ktuca'n tì hui'lā'na'nchipitit ē a'ka'i'ni'ni'ta'ntit Jesucristo ē nā xanapuxcu'nu' ē nā tì tamaktāyana'n tì cāmāpācuhuīcan diáconos. ²QuinTāta'ca'n Dios ē quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo cacātasica'lanātlahuan hui'xina'n ē tzej calatapā'tit.

Pablo cālì'orarlilh tì ixta'a'ka'i'

³A'cxni' iccālacapāstacān, icmaxqui' tapāxcatca'tzīn Dios. ⁴A'cxni' icorarlīmā'lh, pō'ktu quilhtamacuj cā'tapāxuhuān iclīsqi'ni'mā'lh Dios mimpālacataca'n. ⁵Icmāstā' tapāxcatca'tzīn ixpālacata a'cxni' pūla a'ka'i'tit, ē tzucutit quilātā'scuja'uj ixpālacata xatze tachihuīn tū Dios māca'tzīnini'n. Hasta chuhua'j quilātā'scuja'ujcus. ⁶Quit iclipāhuan Dios tì tzucunì't cāmāsu'yuni'yān chī

nalītlahua'yā'tit ixtalacasqui'nīn, ē icca'tzī nacāmāsu'yuni'tēlhayān hasta natlahuakō' a'cxni' namimpala Jesucristo. ⁷Laktza' iccāpāxqui'yān ē lacxtim Dios quincāsica'lanātlahuan. Chuntza' tze chī icpuhuan mimpālacataca'n. Hui'xina'n ē quit lacxtim quincālakalhu'manān Dios masqui tachì'n quit o masqui icyālīn na ixlacatīnca'n māpa'ksini'ni'n na'iclitāya xatze tachihuīn ē na'iclimāsu'yu tū ixlicāna'. Hui'xina'n quilāmaktāyayāuj na'iclitāya xatze tachihuīn. ⁸Dios ū'tza' ca'tzī chī iccāpāxqui'yān milipō'ktuca'n chuntza' chī Jesucristo cāpāxqui'yān. ⁹A'cxni' icorarlīmā'lh Dios, icsqui'ni' ā'chulā' nalāpāxqui'yā'tit. Nā icsqui'ni' naca'tziyā'tit tū Dios lacasqui'n ē tzej nalacapāstacana'nā'tit. ¹⁰Chuntza' naca'tziyā'tit chī nalīlacsacā'tit tū xatze. Nā chuntza' xalactze nalītaxtuyā'tit ē jā tū na'a'nan tū cātalīputzāna'nīyān a'cxni' namimpala Cristo. ¹¹Nā icsqui'ni' Dios līlācatejtin nalīlahui'la'yā'tit ixlīmāpa'ksin Jesucristo ē ū'tza' nalīlakachi'xcuhui'can Dios ē nalaktaquilhpūtacān.

Ixlatamat Pablo pō'ktu ixla' Cristo

¹²Tā'timīn, iclacasqui'n naca'tziyā'tit tū quina'kspulanī't ū'tza' ā'chulā' maktāyalh mā'kahuanī xatze tachihuīn ixla' Jesucristo. ¹³Quit ictachī'nī't, ē ixlipō'ktuca'n soldados tī tamaktaka'lha palacio taca'tzītza' quilīchī'canī't ixpālacata icmāsu'yu tū ixla' Cristo. Nā ixlipō'ktuca'n ā'makapitzīn huā'tzā' nā taca'tzī huā'mā'. ¹⁴Makapitzīn tī ta'a'ka'ī' cālīmāhuixcānicānī't a'cxni' taca'tzīlh quit ictachī'nī't. Ē ā'chulā' tamāsu'yu ixtachihuīn Dios ē jā tājicua'n.

¹⁵Masqui makapitzīn talī'a'kchihuīna'n Cristo ixpālacata quintaquiclhaktzī'n ē tatapāpitzicu'tun, ā'makapitzīn talī'a'kchihuīna'n ixpālacata xlaca'n talacasqui'n lhūhua' tachi'xcuhui't nata'a'ka'ī'ni' Cristo. ¹⁶Tī tze ixtalacapāstacni'ca'n, xlaca'n talīmāsu'yu Cristo ixpālacata quintapāxqui'. Taca'tzī quihui'licānī't huā'tzā' na'iclitāya xatze tachihuīn ixla' Jesucristo. ¹⁷Tī taquiclhca'tzan, xlaca'n tatapāpitzicu'tun a'cxni' talī'a'kchihuīna'n Cristo. Tapuhuan chuntza' ā'chulā' naquintamakapātinīn lihuan ictachī'ni'. ¹⁸Jā quimaca'tzi tū ixpālacata talī'a'kchihuīna'n Cristo. Masqui tamāsu'yu ixpālacata tatapāpitzicu'tun, masqui tamāsu'yu ixpālacata quintapāxqui', talī'a'kchihuīna'n Cristo ē ū'tza' iclipāxuhua.

¹⁹Ā'chulā' icpāxuhua ixpālacata icca'tzī huā'mā' tzej nataxtuyācha' ē

na'ictaxtu nac pūlāchī'n ixpālacata hui'xina'n quilālimaktāyamā'nauj minoracionca'n. Nā quimaktāya Espīritu Santo ixpālacata ictapa'ksīni' Jesucristo. ²⁰Quit icka'lhīmā'lh tū namin. Iclacasqui'n jā tū na'iclitāmāxani'. Ā'chulā' na'ictahuixcāni chuhualj hua'chi pō'ktu quilhtamacuj xa'ictahuixcāni na'icmāsu'yu ixpālacata Cristo. Chuntza' nalaktzī'ncan chī ixlīka'tla' Cristo ixpālacata quilatamat, masqui ixquimaknīca ē masqui icui'lhcus. ²¹Quit, palh ā'lakma'j na'ictahui'la, pō'ktu quilatamat ixla' Cristo nahuan. Masqui ca'icnīlh, na'icka'lhī quilatamat tū jā catilakspu'tli. ²²Lihuan icui'lh, tzē na'icscuja ixpālacata Māpa'ksīni'. Chuntza' quit jā icca'tzī tū na'iclacsaca. ²³Quimāmakchuyī ixpālacata a'ktu' quintalacapāstacni'. Palh na'icni, na'ictā'tahui'la Cristo nac a'kapūn ē ū'tza' tze quimpālacata. ²⁴Ē hui'xina'n, tū ā'chulā' xatze mimpālacataca'n, ū'tza' na'iclitahui'lacus ē na'iccāmaktāyayān. ²⁵Chuntza' iclicā'tzī na'iccātā'tachokoyān ē na'iccātā'scujān ixpālacata ā'chulā' na'a'ka'ī'yā'tit ē nalipāxuhua'yā'tit tū a'ka'ī'yā'tit. ²⁶Chuntza' a'cxni' na'ica'mpalayācha', naka'lhī'yā'tit lhūhua' tū nalipāxuhua'yā'tit ixpālacata tū Jesucristo cātlahuani'n hui'xina'n, ē chī quimāspi'tlitzā'.

²⁷Masqui iclahui'lhcus ē masqui na'icni, tū ā'chulā' ixlacasqui'nca mimpālacataca'n, ū'tza' huā'mā'. Natahui'layā'tit chuntza' chī cāminī'ni' tī ta'a'ka'ī'ni' xatze

tachihuïn tū i'xla' Cristo. Chuntza' palh quit iccālaka'nān o palh jāla na'ica'nācha', naquimāca'tzīnīcan hui'xina'n jā lakpali'nī'ta'ntit tū a'ka'i'nī'ta'ntit. Lacxtim calalh mintalacapāstacni'ca'n ē mintalacasqui'nīnca'n. Calātā'scujtīt lacxtim ixpālacata xatze tachihuïn tū a'ka'i'yā'tit. ²⁸Jā caticājicua'ni'tit mintā'lāquiclhaktzi'ca'n nūn macsti'na'j. Palh jā lakpali'nī'ta'ntit tū a'ka'i'tit ē jā cātijicua'ni'tit mintā'lāquiclhaktzi'ca'n, chuntza' tzej nacālīmāsuyuni' mintā'lāquiclhaktzi'ca'n nacāmālaksputūcan xla'ca'n nac pūpātīn ē hui'xina'n naka'lhī'yā'tit milatamatca'n tū jā catilaksputli. ²⁹Hui'xina'n a'ka'i'nī'yā'tit Cristo ē ū'tza' nacālīmakapūtaxtūyān. Nā cal'tziyā'tit ixlacasqui'nca nalipātīni'nā'tit chuntza' chī ixtalacasqui'nīn Dios. ³⁰Quina'n lacxtim ka'lhīyāuj quintā'lāquiclhaktzi'ca'n. Laktzi'ntittza' chī icpātīni'lh ē chuhua'j kexpa'tni'ta'ntit chī icpātīn i'mā'lhcus.

Chī jā ka'tla' ixmakca'tzī Cristo ē ā'listān laktaquilhpūtaca

2 Ixlitze palh makca'tziyā'tit Cristo cāmāhuixcāniyān ē cāmāko'xamaka'tliyān ixpālacata xla' cāpāxqui'yān. Nā tze palh makca'tziyā'tit Espīritu Santo cātā'hui'lān. Tze palh lakapasā'tit ixtapāxqui'n ē ixtalalaku'hmān Cristo. ²Palh chuntza' makca'tziyā'tit, naquilāmaxqui'yāuj lhūhua' tapāxuhuān ixpālacata tzej nalatā'kchokoyā'tit. Chu lacxtim chī nalacapāstacna'nā'tit ē chu

lacxtim nalāpāxqui'yā'tit ē a'ktin nahuan mintalacapāstacni'ca'n. Lacxtim chī nalatapāyā'tit ē chuntza' naquilāmaxqui'yāuj lhūhua' tapāxuhuān. ³Jā tū catlahua'tit xmān mimpālacataca'n nūn ixpālacata nacātalakachi'xcuhuī'yān māni' hui'xina'n. Jā ka'tla' camakca'tzītīt. Xatze chā'tunu' calacapāstactit ā'makapitzīn ā'chulā' xatze ē jā xla'. ⁴Chā'tunu' cuenta catlahualh tū ixlaca'n ā'makapitzīn ē catalāmaktaka'lhli. Jā xmān namaktaka'lhā tū i'xla'.

⁵Caka'lhī'tit huā'mā' talacapāstacni' tū ixka'lhī Cristo Jesús. ⁶Xla' masqui lacxtim chī Dios, jā puhuanli ixtā'chuntza' Dios jā maktin catimakxteklī. ⁷Mākēnūlh ixtā'chuntza' Dios nalitaxtu hua'chi tasācua' ē nalacatuncuhū chī chī'xcuhuī'n talacatuncuhū. ⁸A'cxni' ixlatlā'huan nac cā'ti'ya'tna' chī chī'xcu', ā'chulā' macsti'na'j lihuanli ē kexmatni'lh Dios hasta tamacamāstā'lh nanī. Māmāxani'ca ixpālacata chī xtokohua'ca'ca nac cruz. ⁹Ū'tza' Dios lilakachi'xcuhuī'lh ē nā līmaxqui'lh ixtacuhuīni' lihua'ca'lh xatze ē jā ixtacuhuīni' ā'makapitzīn. Jā tū a'nan ixtā'chuntza' xatze chī huā'mā' tacuhuīni'. ¹⁰Chuntza' tlahuaca ixpālacata ixlipō'ktuca'n natamakapāxūi Jesús ē natatatzokostani'. Ixlipō'ktuca'n calhāxcuhuālh nac a'kapūn ē nac cā'ti'ya'tna' ē na ixtampīn ti'ya't, xla'ca'n natamakapāxūi Jesús. ¹¹Ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhuī't natahuan Jesucristo ū'tza' Māpa'ksini' ē ū'tza'

nalilaktaquilhpütacān Dios xaTāta'
ē nalakachi'xcuhui'can.

**Ti ta'a'ka'i' hua'chi pūmaksko
nac cā'quilhtamacuj**

¹²Tā'timin, chuntza' chī pō'ktu
quilhtamacuj quilākexmatni'nī'ta'uj
a'cxni' xa'iccātā'latlā'huanān,
ā'chulā' catlahua'tit chuhua'j
lihuan quit jā iccātā'latlā'huanān.
Chā'tunu' calihui'lītit mina'cstuca'n
namākentaxtūkō'yā'tit tū cāmini'ni'
tī ta'a'ka'i'. Catamaktaka'lhtit ē
cuenta catlahua'tit ixpālacata jā
natlahua'yā'tit tū jā tze. ¹³Dios
ū'tza' tī cāmālacapāstaquiyān xatze
ē cāmaktāyayān natlahua'yā'tit
ixtalacasqui'nīn.

¹⁴Catūhuālh tū natlahua'yā'tit,
līpāxuj catlahua'tit ē jā
titā'lāhuaniyā'tit ē jā
nalāquilhnīyā'tit. ¹⁵Chuntza'
catlahua'tit ixpālacata jā tū
tū nacātālī'a'ksa'nān ē lactze
nalītaxtuyā'tit chuntza' chī
cāmini'ni' ixlacstīn Dios. Masqui
hui'lā'na'ntit na ixlacpu'na'i'tātca'n
tī jā tze ya chī'xcuhui'n ē tī jā
tze ixtalacapāstacni'ca'n, jā
caticāmaksca'txtutit xlaca'n. Na
ixlacpu'na'i'tātca'n hui'xina'n
naxkakayā'tit hua'chi pūmaksko jā
cā'pucsua'. ¹⁶Chuntza' hui'xina'n
cāmāsu'yuni'pā'na'ntit chī
natalika'lhī xasāsti' ixlatamatca'n.
Ū'tza' ka'tla' na'iccālimakca'tziyān
a'cxni' nachin ixquilhtamacuj
Cristo ē na'icca'tzī limacuanlī
quintascujūt. Jā pāxcat huanlī
tū iccāmāsu'yuni'n. ¹⁷Hui'xina'n
a'ka'i'tit tū iccāmāsu'yuni'n. Ū'tza'
hua'chi tū mālacnūni'tit Dios nac
pūmacamāstā'n. Palh ixlacasqui'nca

naquimāknīcān ē chuntza'
na'iclitaxtu hua'chi tamālacnūn
na mimpūmacamāstā'nca'n, quit
na'iccātā'pāxuhua'yān. ¹⁸Nā ū'tza'
naquilālītā'pāxuhua'yāuj.

Timoteo ē Epafrodito

¹⁹Palh Māpa'ksīni' Jesús
naquimāxteka, palaj quit
na'iccāmacā'ni'yāchā'n Timoteo
naquihuani chī hui'lā'na'nchīpītit
a'cxni' naquītaspi'ta. Chuntza'
quit na'icka'lhī tapāxuhua'n.

²⁰Na'iccāmacā'ni'yāchā'n Timoteo
ixpālacata jā tī a'nan ā'chā'tin chī
xla' tī cālācapāstacān hui'xina'n
hua'chi chī quit. Xla' ixlīcāna'
lī'a'ktuyun mimpālācataca'n.

²¹Ā'makapitzīn ixlīpō'ktuca'n
cuenta tatlahua tū xmān
ixlaca'n ē jā cuenta tatlahua tū
Cristo lacasqui'n. ²²Hui'xina'n
tzej lakapasā'tit ixlatamat
Timoteo ē ca'tziyā'tit chī hua'chi
quinka'hua'cha xla' quintā'scujlī
a'cxni' xa'icmāsu'yutlā'huan xatze
tachihuīn tū ixla' Dios. ²³Xmān
na'icca'tzī chī naquintaxtuni'kō',
icpuhuan na'iccālākmācā'nāchā'n
Timoteo. ²⁴Nā quit ica'ka'i'ni'
Māpa'ksīni' naquimāxtu nac
pūlāchī'n ē chuntza' palaj
na'iccālāka'nāchā'n.

²⁵Quit icpuhuan ixlacasqui'nca
na'iccāmacā'ni'yāchā'n quintā'tin
Epafrodito. Xla' ixquintā'latlā'huan
ixpālacata Jesús ē ixquintā'scuja.
Nā xla' milāscujni'ca'n ē
milāxokoca'n chī quimaktāyalh
a'cxni' xa'icmaclacasqui'n.

²⁶Xla' ixcālaktzī'ncu'tunān ē
līlīpuhuanlī ixpālacata hui'xina'n
ixkexpa'tnī'ta'ntit chī ixta'jatlatla.

²⁷Ixlīcāna' snūn ixlamā'lh ē ixnīcu'tumā'lh'tza'. Dios lakalhu'manli ē xla' tzeyanli. Nā quit quilakalhu'manli ixpālacata jā ā'chulā' xa'iclipūhuanli palh ixnīlh. ²⁸Nā palaj iccālakmacā'ncu'tunāchā'n ē chuntza' nalīpāxuhua'yā'tit a'cxni' nalaktzī'mpalayā'tit. Chuntza' quit jā na'icka'lhī tū na'icli'a'ktuyun. ²⁹A'cxni' natā'lāpāxtokā'tit, camaxquī'tit tapāxcatca'tzīn Dios. Calakachi'xcuhui'tit Epafrodito ē nā ā'makapitzīn hua'chi xla' tī jā tajicua'n natanī ixpālacata Cristo. ³⁰Ixnīmā'lh'tza' Epafrodito ixpālacata ixtascujūt Cristo. Jā līlakaputzalh ixlatamat a'cxni' quimaktāyahl ē tlahuakō'lh tū hui'xina'n jāla catitlahua'tit ixpālacata makat ixlatlā'hua'nā'tit.

Tū līlacatejtīn ē ixlīcāna'

3 Chuhua'j, tā'timīn, calīpāxuhua'tit ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Jā iclijicsua' masqui chu ū'tza' na'iccātzo'knuni'palayān ē ū'tza' xatze mimpālacataca'n. ²Cacātapānū'ni'tit tī jā tze ixtalacapāstacni'ca'n, tī tatlahua tū jā tze. Cacātapānū'ni'tit tī tahuan ixlacasqui'nca ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'i'ni' Cristo cāchu'cuni'can ixmacni'ca'n. Ū'tza' ixtahui'latca'n israelitas tū huanican circuncisiōn. Xlaca'n tamālakspūtūcu'tun tū a'ka'i'ni'ta'ntit. ³Quina'n tī ixlīcāna' ixtachi'xcuhui't Dios ē līmakapāxuiyāuj Espīritu Santo. Ē cā'tapāxuhuān lipāhuanāuj Cristo Jesús. Jā quincātalīpāhuanān quina'cstuca'n nūn lipāhuanāuj

catūhuālh tū tatlahua chi'xcuhui'n. ⁴Quit quina'cstu nā icka'lhī tū xa'iclipāhuanli. Palh catīhuālh napuhuan xla' tze nahuan ixpālacata mākentaxtū ixlīmāpa'ksīn Moisés, quit na'icpuhuan ā'chulā' tze quit. ⁵Circuncisiōn quintlahuani'ca a'cxni' icltlahualh a'ktzayan quilhtamacuj a'cxni' xa'ictahui'lanī'tcus. Quit, quixū'nāpapna' israelitas ixtahuani't. Quilītalakapasni' hasta ixquilhtzucuni' Benjamīn ixuani't. Quit hebreo ē nā quintāta' ē quintzī' nā hebreo ixtahuani't. Fariseo xa'icuanī't ē ū'tza' quit līlacatejtīn icmākentaxtūkō'lh līmāpa'ksīn. ⁶Xa'iclimaktāyacu'tun quireligiōn. Xasāsti' ixuani'tcus ixtamāsu'yun Jesús. Ū'tza' xa'iccālīputzastālanī'tā'kchoko tī ta'a'ka'i'lh. Jā tū tū quintilī'a'ksa'nca chi iclīmākentaxtūlh līmāpa'ksīn. ⁷Ixlīpō'ktu tzamā' catūhuālh tū ka'tla' xa'iclimakca'tzī, ū'tza' chuhua'j iclaktzī'n hua'chi jā tū ixtapalh ixpālacata Cristo. ⁸Iccāhuanīyān ixlīpō'ktu tzamā' tū icka'lhī hua'chi jā tū ixtapalh. Ā'chulā' ixtapalh lakapascan Cristo Jesús quiMāpa'ksīni' ē jā na'icka'lhī tū ka'tla' na'iclimakca'tzī. Chuhua'j ica'ka'i'ni't Cristo ē icmakxtekli ixlīpō'ktu tū ka'tla' xa'iclimakca'tzī. Quit iclaktzī'n hua'chi a'ktin pa'lhxtum. Ā'chulā' tze xmān iclipāhuan Cristo. ⁹Chuntza' quit ictapa'ksīni' xla' ē xatze quit na ixlacatīn Dios ixpālacata iclipāhuan Cristo ē ictapa'ksīni' xla'. Jātza' iclipāhuan līmāpa'ksīn;

ū'tza' jāla quimaktāya chī tze na'icliĥuan na ixlacatīn Dios. ¹⁰Tzej iclakapascu'tun Cristo ē icka'lhīcu'tun līmāpa'ksīn tū xla' lillacastālancuana'nli. Quit iclitaxtucu'tun chuntza' chī Cristo masqui naquimakapātīnīncan ixpālacata. ¹¹Chuntza' quit icka'lhīmā'lh a'cxni' na'iclacastālancuana'n ē a'cxni' ixlicāna' na'iclitaxtu chuntza' chī Cristo.

Tanūni'can chī nalitlajacan premio

¹²Jā iccāhuanimā'n jā tū quisputni' ē ictaxtunī'ttza' chī Cristo. Cristo Jesús quimakapūtaxtūlh ē ictapa'ksīni'. Ū'tza' iclīmākentaxtūcu'tun ixtalacasqui'nīn. ¹³Tā'timīn, quit jā icpuhuan palh icmākentaxtūkō'lhntza'. Tū ictlahuamā'lh ū'tza' huā'mā'. Icpātza'nkāmā'lh tū hui'lh nac quinchakēn chī nac tatu'jnu' ē tzej ictu'jnumā'lh hasta jā na'icchā'n. ¹⁴Lacatza'j ica'mā'lh hasta jā na'a'ksputa tatu'jnu' ē na'icmaktini'n premio. Dios ū'tza' tī naquimaxqui' ē ū'tza' quinta'sani'yācha' tālhmā'n ixpālacata ictapa'ksīni' Cristo Jesús.

¹⁵Quina'n tī tzej a'ka'i'yāuj, napuhuanāuj jāna'j lactze quina'n chī ixlacasqui'nca. Palh xtum lacapāstacna'nā'tit, ū'tza' Dios nacāmāsu'yuni'yān. ¹⁶Chuntza' chī sca'ttittza', chuntza' calilatlā'huantit.

¹⁷Tā'timīn, catlahua'tit chuntza' chī quit ictlahua ē cuenta catlahua'tit tī talatlā'ĥuan chī iccāmāsu'yuni'n. ¹⁸Lhūhua' a'nan

tī jā lacatejtin talatā'kchoko. Tasu'yu jā ta'a'ka'i' palh Cristo nīlh nac cruz quimpālacataca'n. Maklhūhua'tza' iccāhuanin ē chuhua'j iccalhuamā'lh a'cxni' iccātzō'knuni'mā'n. Iclilipuhuan ixpālacata jā ta'a'ka'i'. ¹⁹Xlaca'n nata'a'n nac pūpātīn. Tū xlaca'n talacasqui'n, hua'chi ū'tza' ixdiosca'n. Ka'tla' talīmakca'tzī masqui tatlahua tū līmāxana' ē xmān talacapāstaca tū xala' huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj. ²⁰Quina'n tapa'ksīni'yāuj nac a'kapūn ē ka'lhīmā'nauj camilh quiMakapūtaxtūnu'ca'n ē ū'tza' Jesucristo. ²¹Xla' naquincālakpalīni'yān quimacni'ca'n tū namasa ē chuntza' quimacni'ca'n natasu'yu chī ixuanī't ixmacni' Cristo a'cxni' lacastālancuana'nli. Naquincālilakpalīni'yān quimacni'ca'n ixlitli'huī'qui tū tzē nacālīmāpa'ksikō' ixlipō'ktu tū a'nan.

Calipāxuhua'tit Māpa'ksīni' pō'ktu quilhtamacuj

4 Chuntza', tā'timīn, jā cataxtutāya'tit na ixtej Māpa'ksīni'. Iccāpāxqui'yān ē iccālaktzī'ncu'tunān. Hui'xina'n quilāmāxqui'yāuj tapāxuhuān. Chī a'ka'i'yā'tit, ū'tza' hua'chi quintatljaj. Laktza' iccāpāxqui'yān.

²Iccāsqi'ni' Evodia ē Síntique chu a'ktin catalacapāstaclī ē jātza' catalāquilhnīlh. Lītā'timīn tatapa'ksīni' Cristo.

³Hui'x tī tzej quintā'scuja' cacāmāko'xamixi' tzamā' puncan; xlaca'n quintamaktāyahl a'cxni'

xa'icmāsu'yumā'lh xatze tachihuīn
tū ixtla' Dios. Xlaca'n tatā'scuji
Clemente ē ā'makapitzin tī
quintatā'scuji. Cātzo'kcani't
ixtacuhuīni'ca'n na ixlibro Dios tī
taka'lhī xasāsti' ixlamatca'n.

⁴Pō'ktu quilhtamacuj
calipāxuhua'tit ixpālacata
Māpa'ksini' ē na'iccāhuanipalayān,
capāxuhua'tit. ⁵Ixlipō'ktuca'n
tachi'xcuhui't cacātalakapasni' palh
tzeya chi'xcuhui'n hui'xina'n. Palaj
namimpala Māpa'ksini'.

⁶Jāza' tū catilitamakchuyi'tit
ē pō'ktu quilhtamacuj
ca'orarlitit ē casqui'ni'tit Dios
nacāmaktāyayān. Camaxqui'tit
tapāxcatca'tzin ē cahua'ni'tit Dios
ixlipō'ktu tū maclacasqui'nā'tit.
⁷Chuntza' Dios nacāmājaxiyān ē
ā'makapitzin jāla catitalacaca'tzilh
chī jā tū cāmāmakchuyiyān.
Dios nacāmaktaka'lh
mintalacapāstacni'ca'n ē
mintalacasqui'ninca'n ixpālacata
tā'tapa'ksiyā'tit Jesucristo.

Calacapāstactit tū tze

⁸Chuhua'j ā'xmān, tā'timīn.
Catūxcuhuālh tū ixlicāna' ē tū
lilacatejtin, ū'tza' calilacapāstactit.
Nā tū lactze ē catūxcuhuālh
tū lakachi'xcuhui'can, ū'tza'
calilacapāstactit. Nā tū tzēhuani't ē
tū mini'ni', ū'tza' calilacapāstactit.
Palh hui'lh catūhuālh tū tze ē palh
hui'lh tū tzē lakachi'xcuhui'can,
hui'xina'n cuenta catlahua'tit
tzamā'. Calacapāstactit tzamā' ē
tzej nalatā'kchokoyā'tit.

⁹Tamāsu'yun tū
quilāmaksa'txtuni'tauj, chuntza'
catlahua'tit. Chī iccāhuanini'ta'n ē

chī laktzi'nī'ta'ntit tū ictlahuanī't,
nā chuntza' catlahua'tit ē Dios
nacātā'tahuī'layān hui'xina'n ē tzej
nalatapāyā'tit.

Pablo cāmaxqui'lh tapāxcatca'tzin xalanī'n nac Filipos

¹⁰Iclipāxuhua Māpa'ksini' ē chī
chuhua'j quilālacapāstacpalayāu
hui'xina'n. Masqui pō'ktu
quilhtamacuj ixquilālapāstacāuj,
jāla quilāmaktāyauj ixpālacata
makat xa'iclamā'cha'. ¹¹Jā
iccāhuaniyān quisputni' catūhuālh;
quit icscat'ni'ttza' chuntza' chī
icui'lh, ū'tza' ixtalacasqui'nin
Dios quimpālacata. ¹²icca'tzi chī
na'iclatahuī'la a'cxni' quisputni'
tū icmaclacasqui'n ē nā icca'tzi
chī na'iclatahuī'la a'cxni'
quinqūitāxtūni' tū icmaclacasqui'n.
Chuntza' chī icui'lh icscat'litza' chī
tzē iclipāxuhua masqui ictzi'ncsa
ē masqui icka'sa. Masqui jā tū tū
icmaclacasqui'n ē masqui quisputni',
quit icpāxuhua. ¹³Ictapa'ksini'
Cristo, ū'tza' tī quimātlī'hui'clhī
ē chuntza' tzē na'ictlahua
ixlipō'ktu catūhuālh. ¹⁴Masqui
Cristo quimātlī'hui'clhī, xatze
hua'chi quilāmaktāyanī'tauj a'cxni'
xa'icpātini'mā'lh.

¹⁵Hui'xina'n xalanī'n nac Filipos
tzej ca'tziyā'tit huā'mā'. A'cxni'
ixtzucupā'na'ntitcus a'ka'i'ni'yā'tit
ixtachihuīn Dios ē a'cxni' ictaxtulh
nac estado Macedonia, xmān
hui'xina'n quilāmaktāyauj.
Ā'makapitzin tī ta'a'ka'i'lh ē
ixtatakēstokmā'nalh ā'lacatin,
jā tī chā'tin quimacamini'lh
tumīn masqui iccāmāsu'yuni'lh
ixtachihuīn Dios. ¹⁶Xa'iclahui'lhcus

nac cāl'acchicni' Tesalónica ē
 hui'xina'n quilāmacamini'uj
 tumīn ē jā xmān maktin. ¹⁷Jā
 icuanicu'tun icputzamā'lh
 talakalhu'mān. Quit iclacasqui'n tū
 tze mimpālacataca'n. Dios cuenta
 natlahua chī tlahua'nī'ta'ntit ē
 nacāxokonu'nī'yān. ¹⁸Hua'chi
 quilāxokokō'uj ē hasta quītāxtūlh.
 Jātza' icmaclacasqui'n catūhuāl
 ixpālacata Epafrodito quilimini'lh
 talakalhu'mān tū quilāmacamini'uj
 hui'xina'n. Dios laktzi'n tū
 quilāmaxqui'uj ē hua'chi Dios
 līlakatāyā'tit. Xla' nalipāxuhua.
¹⁹QuinDiosca'n nacāmaxqui'yān
 ixlīpō'ktu tū maclacasqui'nā'tit.
 Ū'tza' natlahua ixpālacata tū
 tlahualh Jesús. Xla' hui'lacha' nac
 a'kapūn jā hui'lh Dios ē ka'lhī

ixlīpō'ktu tū maclacasqui'ncan.
 Ū'tza' Dios tzē nacālīmaxqui'yān.
²⁰Calaktaquilhpūtaca Dios
 quinTāta'ca'n pō'ktu quilhtamacuj.
 Amén.

Ā'xmān saludos

²¹Iccāmacā'ni'yāchā'n saludos
 milīpō'ktuca'n tī tapa'ksīni'yā'tit
 Jesucristo. Tā'timīn tī
 quintatā'lahui'lāna'lh nā xlaca'n
 cātamacā'ni'yāchā'n saludos.
²²Ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'i'
 cātamacā'ni'yāchā'n saludos ē nā
 xlaca'n tī tascujmā'nal na ixchic
 emperador cātamacā'ni'yāchā'n
 saludos.

²³Ixtalalalhu'mān Māpa'ksīni'
 Jesucristo cacātā'tachokon
 milīpō'ktuca'n. Amén.